<RepeatBlock-Amend><Amend><Date>{15/04/2019}15.4.2019</Date> <ANo>A8-0386</ANo>/<NumAm>168</NumAm>

Módosítás <NumAm>168</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Helga Stevens</Members>

<AuNomDe>{ECR}az ECR képviselőcsoport nevében</AuNomDe>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Jelentés</TitreType> A8-0386/2018

<Rapporteur>Guillaume Balas</Rapporteur>

<Titre>A szociális biztonsági rendszerek koordinálása</Titre>

<DocRef>(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))</DocRef>

<DocAmend>Rendeletre irányuló javaslat</DocAmend>

<Article>10 preambulumbekezdés</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| A Bizottság által javasolt szöveg | Módosítás |
| (10) Egyenlőbb bánásmódot kell biztosítani a határ menti munkavállalók és a határon túli munkavállalók számára annak biztosításával, hogy a határ menti munkavállalók munkanélküli-ellátásban részesüljenek az utolsó tevékenység tagállamától, ha legalább az elmúlt ***tizenkét*** hónapban e tagállamban dolgoztak. | (10) Egyenlőbb bánásmódot kell biztosítani a határ menti munkavállalók és a határon túli munkavállalók számára annak biztosításával, hogy a határ menti munkavállalók munkanélküli-ellátásban részesüljenek az utolsó tevékenység tagállamától, ha legalább az elmúlt ***tizenöt*** hónapban e tagállamban dolgoztak. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{15/04/2019}15.4.2019</Date> <ANo>A8-0386</ANo>/<NumAm>169</NumAm>

Módosítás <NumAm>169</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Helga Stevens</Members>

<AuNomDe>{ECR}az ECR képviselőcsoport nevében</AuNomDe>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Jelentés</TitreType> A8-0386/2018

<Rapporteur>Guillaume Balas</Rapporteur>

<Titre>A szociális biztonsági rendszerek koordinálása</Titre>

<DocRef>(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))</DocRef>

<DocAmend>Rendeletre irányuló javaslat</DocAmend>

<Article>1 cikk – 1 bekezdés – 9 pont – d pont</Article>

<DocAmend2>883/2004/EK RENDELET</DocAmend2>

<Article2>1 cikk – 1 bekezdés – vb pont</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| A Bizottság által javasolt szöveg | Módosítás |
| vb) ***»tartós ápolást*** biztosító ***ellátások«***: minden olyan természetbeni***,*** pénzbeli ellátás ***vagy e kettő kombinációja***, ***amelyet*** olyan személyek ***részére nyújtanak***, akik idős koruk, fogyatékosságuk, betegségük vagy sérülésük miatt hosszú időszakon keresztül jelentős segítségre szorulnak más személytől vagy személyektől ***elengedhetetlen napi teendőik*** ellátásához, ***beleértve*** személyes autonómiájuk ***fenntartását*** is; ez az ilyen segítséget nyújtó személynek vagy ***személy részére*** nyújtott ellátásokat is magában foglalja; | vb) ***„tartós ápolást-gondozást*** biztosító ***ellátások”***: minden olyan természetbeni ***vagy*** pénzbeli ellátás, ***amely*** olyan személyek ***ápolási és támogatási szükségleteire irányul***, akik idős koruk, fogyatékosságuk, betegségük vagy sérülésük miatt hosszú időszakon keresztül jelentős segítségre szorulnak más személytől vagy személyektől ***alapvető mindennapi tevékenységeik*** ellátásához, személyes autonómiájuk ***fenntartásának támogatása érdekében, akár munkahelyükön*** is; ez az ilyen segítséget nyújtó személynek vagy ***személyeknek ugyanazon célból*** nyújtott ellátásokat is magában foglalja; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{15/04/2019}15.4.2019</Date> <ANo>A8-0386</ANo>/<NumAm>170</NumAm>

Módosítás <NumAm>170</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Helga Stevens</Members>

<AuNomDe>{ECR}az ECR képviselőcsoport nevében</AuNomDe>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Jelentés</TitreType> A8-0386/2018

<Rapporteur>Guillaume Balas</Rapporteur>

<Titre>A szociális biztonsági rendszerek koordinálása</Titre>

<DocRef>(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))</DocRef>

<DocAmend>Rendeletre irányuló javaslat</DocAmend>

<Article>1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont</Article>

<DocAmend2>883/2004/EK RENDELET</DocAmend2>

<Article2>12 cikk – 1 bekezdés</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| A Bizottság által javasolt szöveg | Módosítás |
| (1) Az a személy, aki egy tagállamban munkavállalóként végzi tevékenységét olyan munkáltató nevében, aki tevékenységét szokásosan e tagállamban végzi, és akit az említett munkáltató egy másik tagállamba küld ***vagy a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről szóló, 1996. december 16-i 96/71/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv46 értelmében kiküld***, hogy a munkáltató nevében ott munkát végezzen, továbbra is az elsőként említett tagállam jogszabályainak a hatálya alá tartozik, feltéve, hogy az ilyen munkavégzés várható időtartama nem haladja meg a huszonnégy hónapot, és a szóban forgó személy másik tagállamba történő kiküldése vagy küldése nem egy másik, e cikk értelmében a másik tagállamba korábban kiküldött vagy küldött munkavállaló vagy önálló vállalkozó felváltása céljából történik. | (1) Az a személy, aki egy tagállamban munkavállalóként végzi tevékenységét olyan munkáltató nevében, aki tevékenységét szokásosan e tagállamban végzi, és akit az említett munkáltató egy másik tagállamba küld, hogy a munkáltató nevében ott munkát végezzen, továbbra is az elsőként említett tagállam jogszabályainak a hatálya alá tartozik, feltéve, hogy az ilyen munkavégzés várható időtartama nem haladja meg a huszonnégy hónapot, és a szóban forgó személy másik tagállamba történő kiküldése vagy küldése nem egy másik, e cikk értelmében a másik tagállamba korábban kiküldött vagy küldött munkavállaló vagy önálló vállalkozó felváltása céljából történik. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |
| 46 ***HL L 18., 1997.1.21., 1. o.*** |  |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{15/04/2019}15.4.2019</Date> <ANo>A8-0386</ANo>/<NumAm>171</NumAm>

Módosítás <NumAm>171</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Helga Stevens</Members>

<AuNomDe>{ECR}az ECR képviselőcsoport nevében</AuNomDe>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Jelentés</TitreType> A8-0386/2018

<Rapporteur>Guillaume Balas</Rapporteur>

<Titre>A szociális biztonsági rendszerek koordinálása</Titre>

<DocRef>(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))</DocRef>

<DocAmend>Rendeletre irányuló javaslat</DocAmend>

<Article>1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont</Article>

<DocAmend2>883/2004/EK RENDELET</DocAmend2>

<Article2>65 cikk – 2 bekezdés</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| A Bizottság által javasolt szöveg | Módosítás |
| (2) Az (1) bekezdéstől eltérve az a teljes munkanélküli személy, aki a legutóbbi munkavállalói vagy önálló vállalkozói tevékenysége során az illetékes tagállamtól eltérő tagállamban rendelkezett lakóhellyel, és aki nem szerzett legalább ***12*** hónap munkanélküli-biztosítási időt kizárólag az illetékes tagállam jogszabályai alapján, a lakóhely szerinti tagállam foglalkoztatási szolgálata rendelkezésére áll. Az ilyen személy a lakóhely szerinti tagállam jogszabályainak megfelelően jogosult ellátásokra, mintha az összes biztosítási időt e tagállam jogszabályai alapján szerezte volna. Az ellátásokat a lakóhely szerinti tagállam intézménye biztosítja***. Vagylagosan, azon e bekezdésben említett teljes munkanélküli személy, aki kizárólag az illetékes tagállam nemzeti jogszabályai alapján lenne jogosult munkanélküli-ellátásra, ha ott rendelkezne lakóhellyel, ehelyett úgy dönthet, hogy e tagállam foglalkoztatási szolgálata rendelkezésére áll, és e tagállam jogszabályainak megfelelően részesül ellátásokban, mintha ott rendelkezne lakóhellyel.*** | (2) Az (1) bekezdéstől eltérve az a teljes munkanélküli személy, aki a legutóbbi munkavállalói vagy önálló vállalkozói tevékenysége során az illetékes tagállamtól eltérő tagállamban rendelkezett lakóhellyel, és aki ***megszakítás nélkül*** nem szerzett legalább ***15*** hónap munkanélküli-biztosítási időt kizárólag az illetékes tagállam jogszabályai alapján, a lakóhely szerinti tagállam foglalkoztatási szolgálata rendelkezésére áll. Az ilyen személy a lakóhely szerinti tagállam jogszabályainak megfelelően jogosult ellátásokra, mintha az összes biztosítási időt e tagállam jogszabályai alapján szerezte volna. Az ellátásokat a lakóhely szerinti tagállam intézménye biztosítja |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{15/04/2019}15.4.2019</Date> <ANo>A8-0386</ANo>/<NumAm>172</NumAm>

Módosítás <NumAm>172</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Helga Stevens</Members>

<AuNomDe>{ECR}az ECR képviselőcsoport nevében</AuNomDe>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Jelentés</TitreType> A8-0386/2018

<Rapporteur>Guillaume Balas</Rapporteur>

<Titre>A szociális biztonsági rendszerek koordinálása</Titre>

<DocRef>(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))</DocRef>

<DocAmend>Rendeletre irányuló javaslat</DocAmend>

<Article>2 cikk – 1 bekezdés – 7 pont</Article>

<DocAmend2>987/2009/EK RENDELET</DocAmend2>

<Article2>5 cikk – 2 bekezdés – a pont</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| A Bizottság által javasolt szöveg | Módosítás |
| b) Ha a kiállító intézmény a dokumentum kiállításának alapját képező indokok felülvizsgálata során nem tár fel hibát, a kérés kézhezvételétől számított ***25*** munkanapon belül minden bizonyítékot továbbít a megkereső intézménynek. Sürgős esetekben, amennyiben a kérés egyértelműen megjelölte a sürgősség indokait, ezt a kérés kézhezvételétől számított ***két*** munkanapon belül kell megtenni akkor is, ha a kiállító intézmény még nem zárta le a fenti a) pont szerinti vizsgálatát. | b) Ha a kiállító intézmény a dokumentum kiállításának alapját képező indokok felülvizsgálata során nem tár fel hibát, a kérés kézhezvételétől számított ***30*** munkanapon belül minden bizonyítékot továbbít a megkereső intézménynek. ***Az érintett személy jogainak védelme szempontjából*** sürgős esetekben, ***és*** amennyiben a kérés egyértelműen megjelölte a sürgősség indokait, ezt a kérés kézhezvételétől számított ***öt*** munkanapon belül kell megtenni akkor is, ha a kiállító intézmény még nem zárta le a fenti a) pont szerinti vizsgálatát. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{15/04/2019}15.4.2019</Date> <ANo>A8-0386</ANo>/<NumAm>173</NumAm>

Módosítás <NumAm>173</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Helga Stevens</Members>

<AuNomDe>{ECR}az ECR képviselőcsoport nevében</AuNomDe>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Jelentés</TitreType> A8-0386/2018

<Rapporteur>Guillaume Balas</Rapporteur>

<Titre>A szociális biztonsági rendszerek koordinálása</Titre>

<DocRef>(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))</DocRef>

<DocAmend>Rendeletre irányuló javaslat</DocAmend>

<Article>2 cikk – 1 bekezdés – 7 pont</Article>

<DocAmend2>987/2009/EK RENDELET</DocAmend2>

<Article2>5 cikk – 2 bekezdés – c pont</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| A Bizottság által javasolt szöveg | Módosítás |
| c) Ha a megkereső intézménynek a bizonyítékok kézhezvételét követően továbbra is kétségei vannak a dokumentum érvényessége vagy az abban szereplő bejegyzések alapját képező tények pontossága tekintetében, és úgy véli, hogy a dokumentum kiállításának alapjául szolgáló információk tévesek, erre vonatkozó bizonyítékok előterjesztése mellett újból pontosításokat, valamint adott esetben a dokumentum visszavonását ***kérheti*** a kiállító intézménytől a fent meghatározott eljárás keretében és határidőkön belül. | c) Ha a megkereső intézménynek a bizonyítékok kézhezvételét követően továbbra is kétségei vannak a dokumentum érvényessége vagy az abban szereplő bejegyzések alapját képező tények pontossága tekintetében, és úgy véli, hogy a dokumentum kiállításának alapjául szolgáló információk tévesek, erre vonatkozó bizonyítékok előterjesztése mellett újból pontosításokat, valamint adott esetben a dokumentum visszavonását ***kéri*** a kiállító intézménytől a fent meghatározott eljárás keretében és határidőkön belül. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{15/04/2019}15.4.2019</Date> <ANo>A8-0386</ANo>/<NumAm>175</NumAm>

Módosítás <NumAm>175</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Helga Stevens</Members>

<AuNomDe>{ECR}az ECR képviselőcsoport nevében</AuNomDe>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Jelentés</TitreType> A8-0386/2018

<Rapporteur>Guillaume Balas</Rapporteur>

<Titre>A szociális biztonsági rendszerek koordinálása</Titre>

<DocRef>(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397(COD))</DocRef>

<DocAmend>Rendeletre irányuló javaslat</DocAmend>

<Article>2 cikk – 1 bekezdés – 23 pont – a pont</Article>

<DocAmend2>987/2009/EK irányelv</DocAmend2>

<Article2>56 cikk – 1 bekezdés</Article2>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| A Bizottság által javasolt szöveg | Módosítás |
| a) az (1) bekezdésben a „65. cikkének (2) bekezdésével” szöveg helyébe a „65. cikkének (4) ***bekezdésével”*** szöveg lép; | a) az (1) bekezdésben a „65. cikkének (2) bekezdésével” szöveg helyébe a „65. cikkének (***2) és (***4) ***bekezdésével, valamint 65a. cikkével”*** szöveg lép; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend></RepeatBlock-Amend>